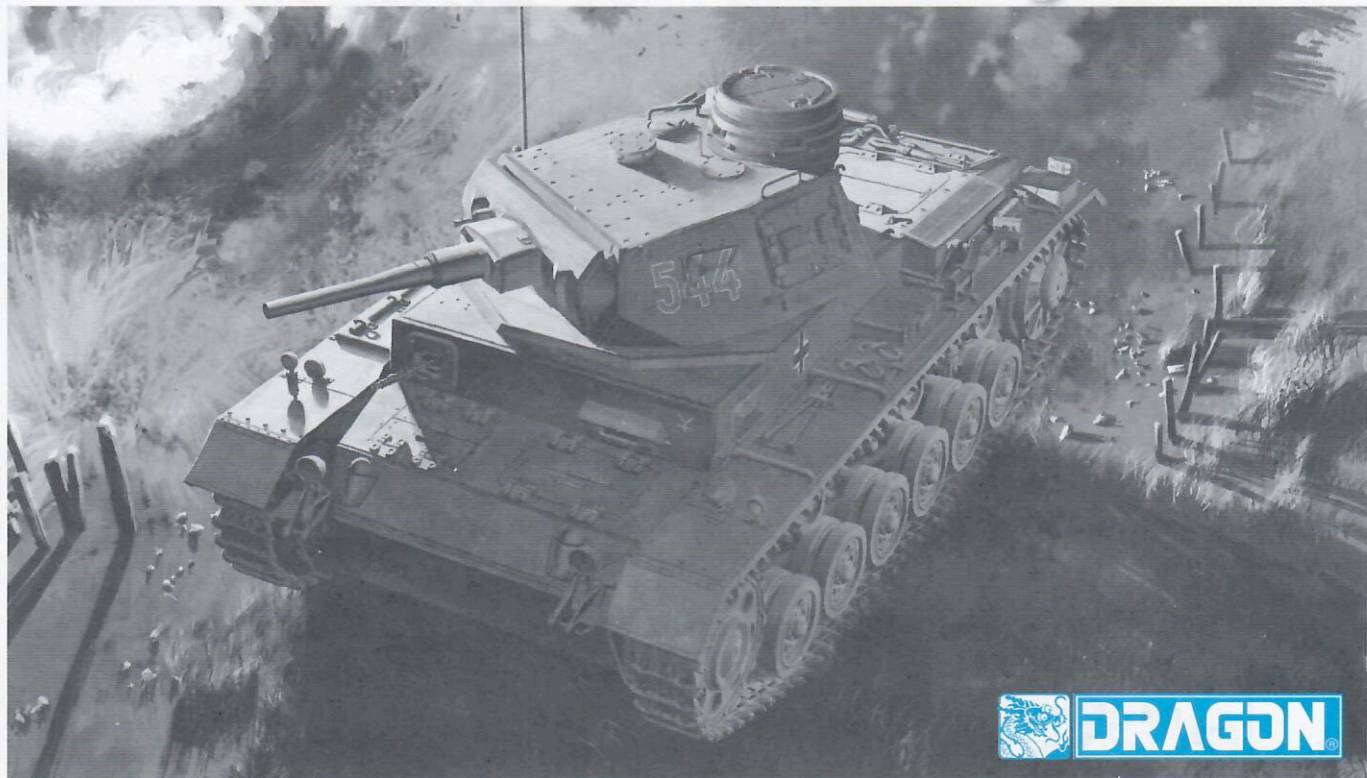


1:35 '39-'45 SERIES

Pz.Kpfw.III (5cm) Ausf.G

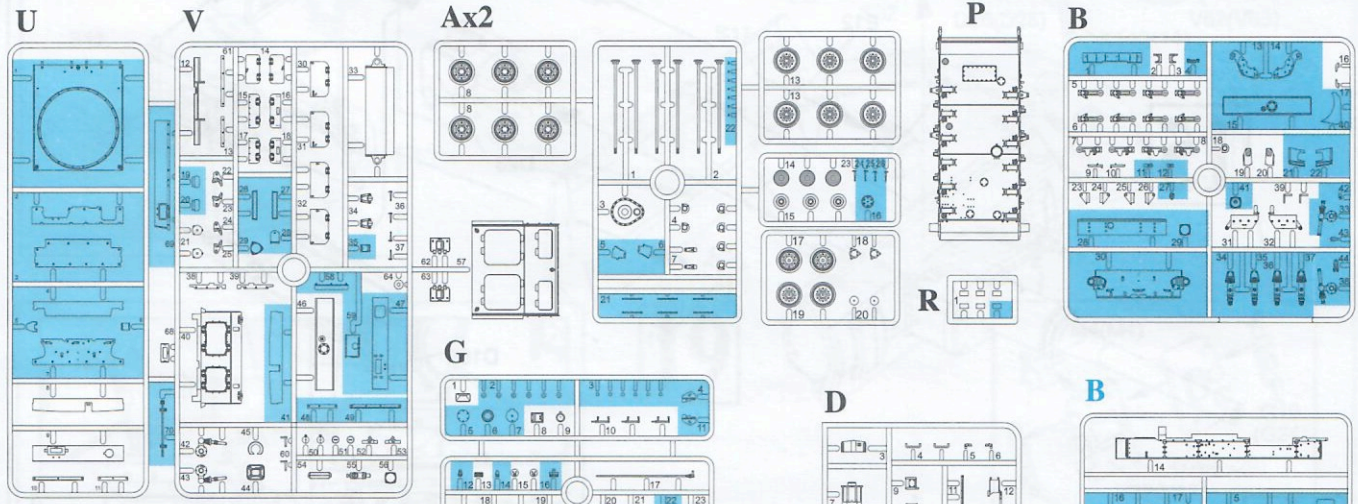
Sd.Kfz.141 Early Production



DRAGON[®]

Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6639



MagiTrack™
 PATENT REGISTERED
 実用新案登録済み

Lx108 Rx108



の部品は使用しません
 Parts not for use.
 Teile werden nicht verwendet.
 Pieces a ne pas utiliser.
 Parti nin ulizzati.
 不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に行ってください。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. MR. カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小錐除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



2つ製作してください
MAKE 2x2
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組



切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
EFFECTUER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
除去



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EILIMAA
LIMMAEI
不用黏合



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
ASETA SHIRTOKUVA
APPLIQUERA DECALEAN
貼上水印紙



穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TÄYTÄ REIKIA
FYLL HÅLET
把孔填平



接着剤が乾くまで2〜3分待つてください
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY
ERWARTEN MINUTEN BEVOR DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
ASPECTARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E' SECCATA
VEUILLEZ PATIENTER QUELQUES JUGOUAU SECHAGE
VÄNTA NÅGRA MINUTER TÄLLS TIDEN
COOTA MUTAMMA MINUUTIKUNNES KUUNAVUUT
稍候數分鐘，直至接著劑乾固



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FORIKTIGT
小心留意



穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVIA REIKIA
ÖPPNÅ HALET
鑽孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIIMAA YHTEEN
LIMMA IHOP
用膠黏合



折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TAUTA
BOKKA
屈曲



どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLATIVO
VALINNAVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用



瞬間接著劑 (金屬用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PKALIMAA METALLINEN VARTEN
SNABBBLIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR MODEL MASTER COLOR

H 12 23	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 23	黒鐵色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 32 20	ダークグレー(1)	1723	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H 76 31	焼鐵色	1406	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H 403	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

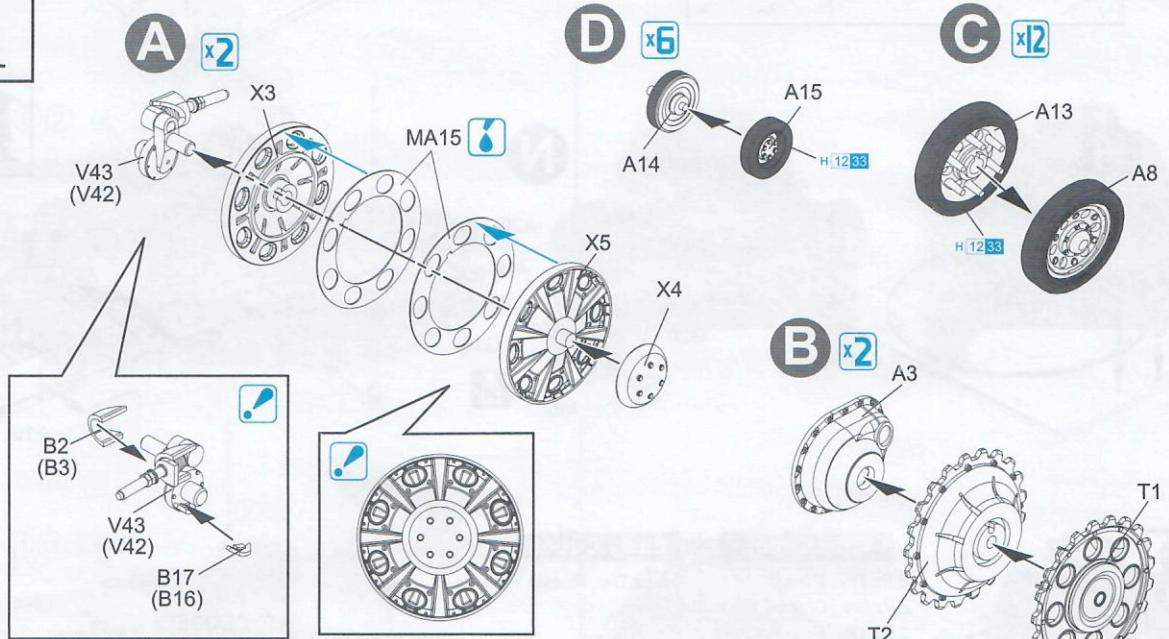
ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles

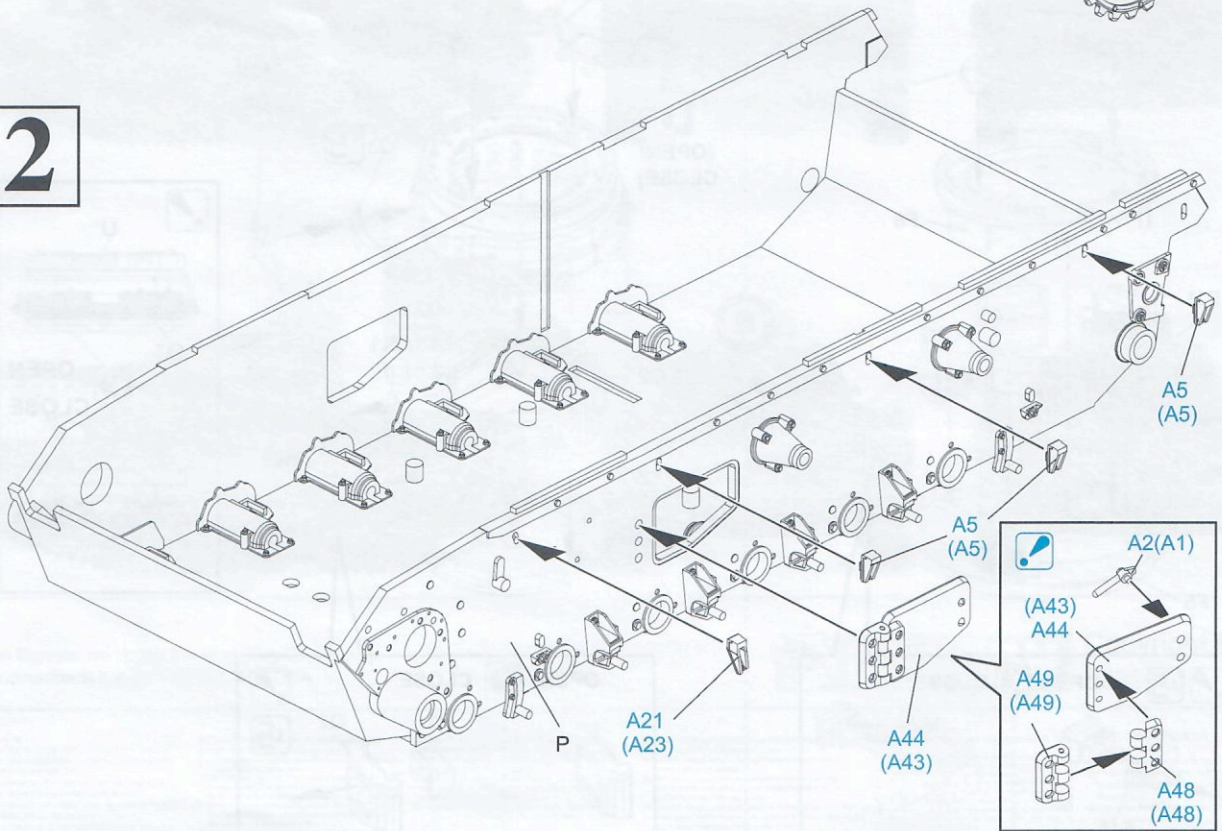
ATTENZIONE

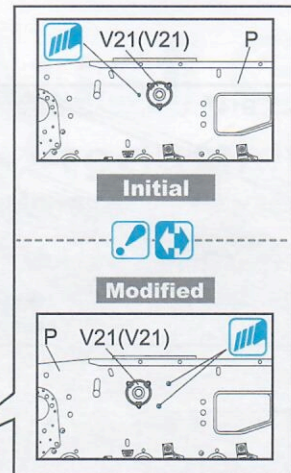
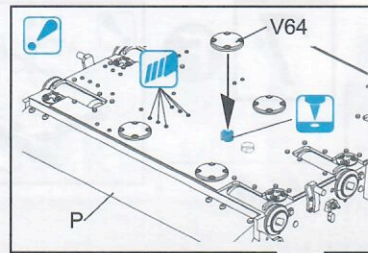
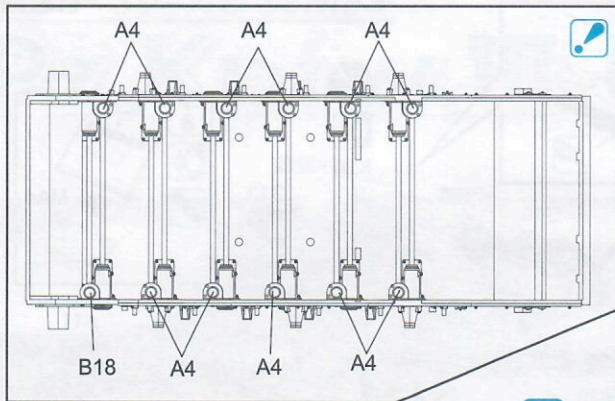
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- I delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

1

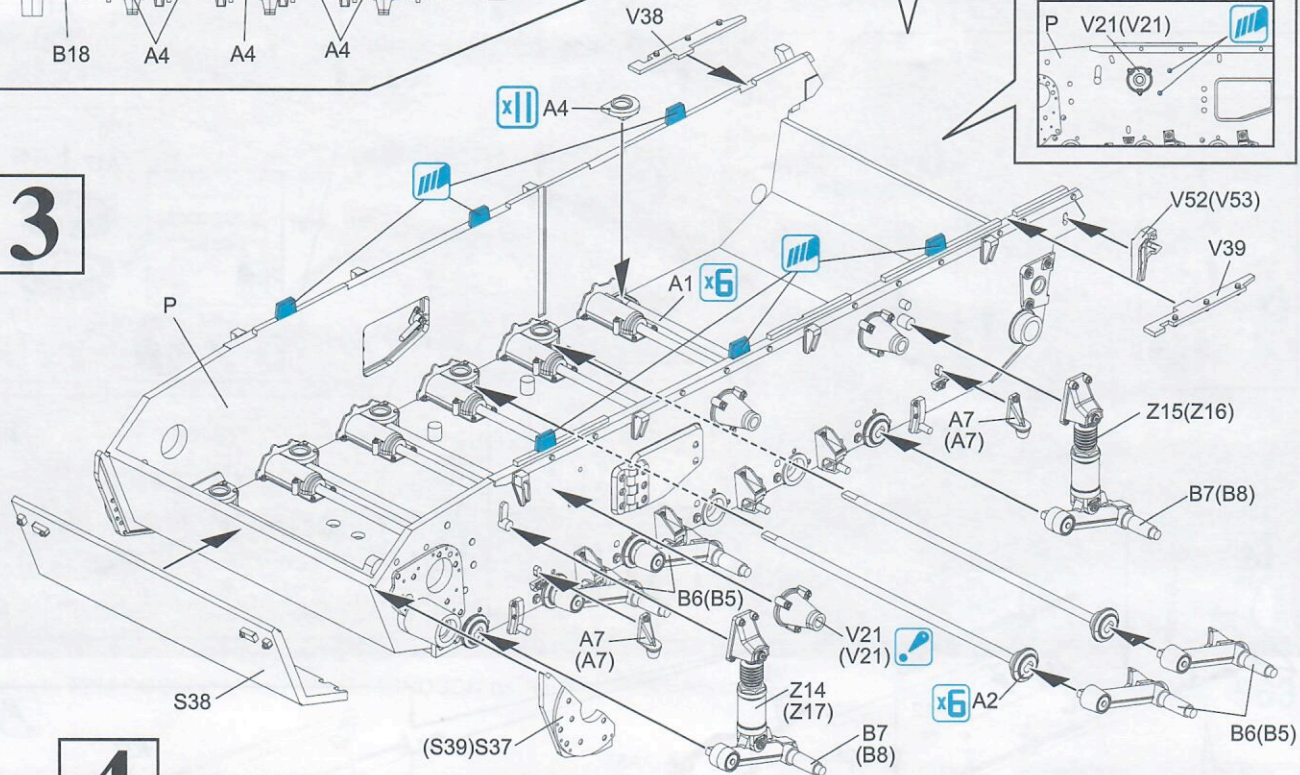


2





3



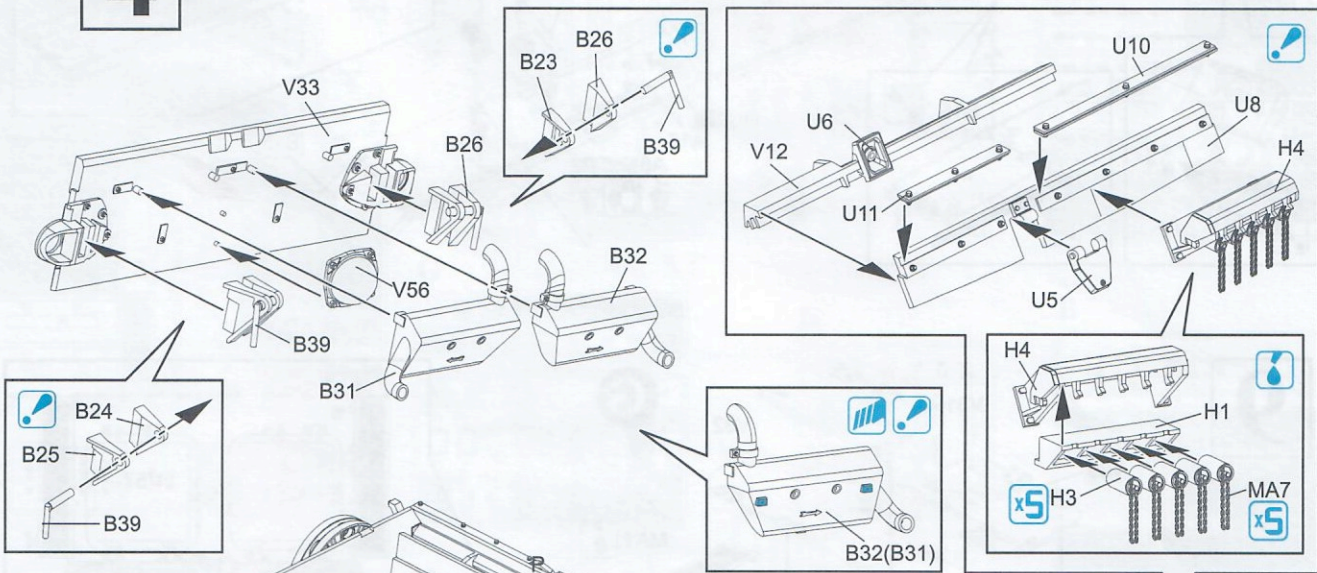
4

4

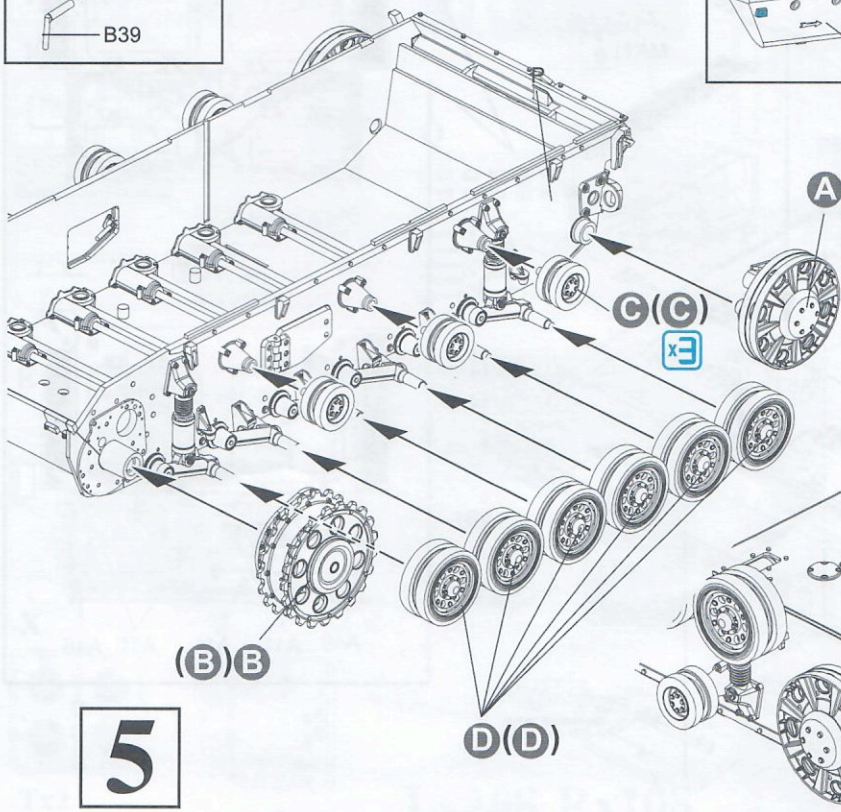
(S39)S37

(B8)

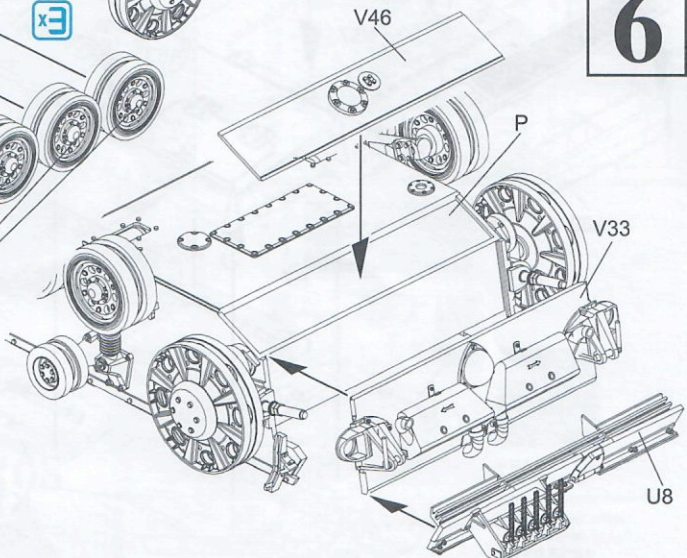
B0(B5)



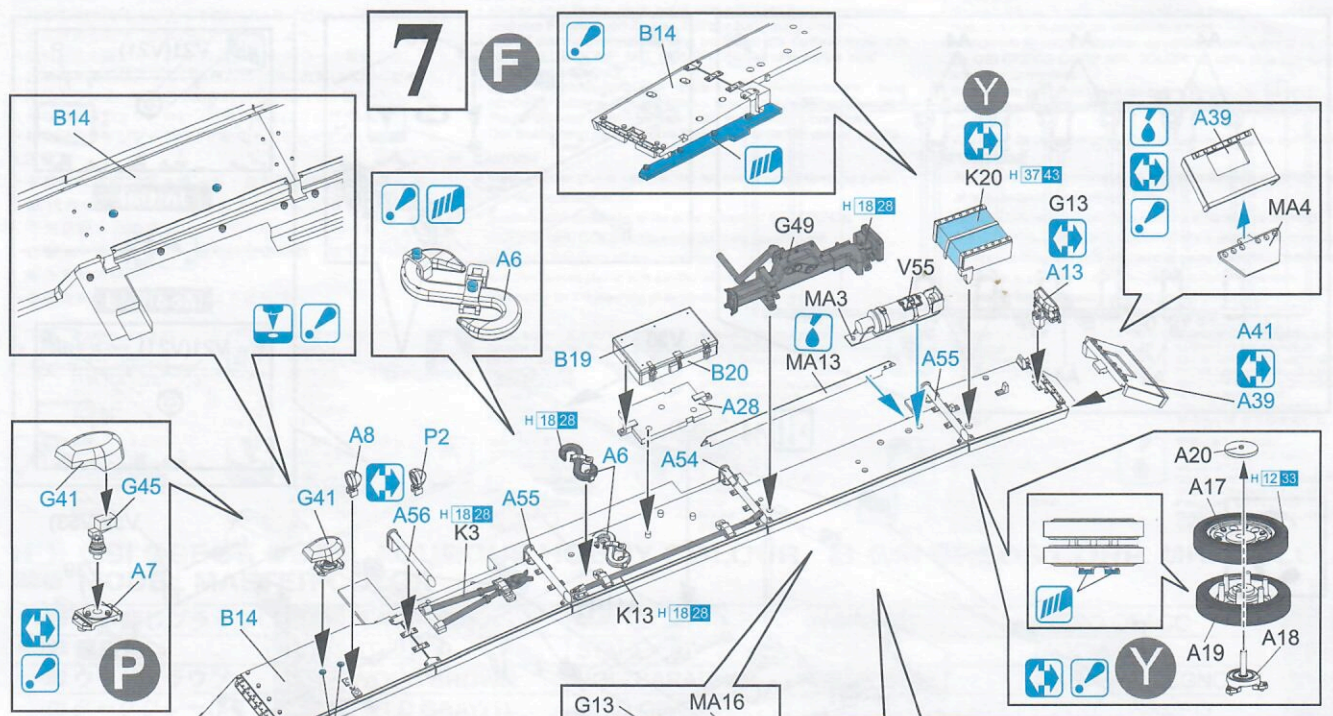
5



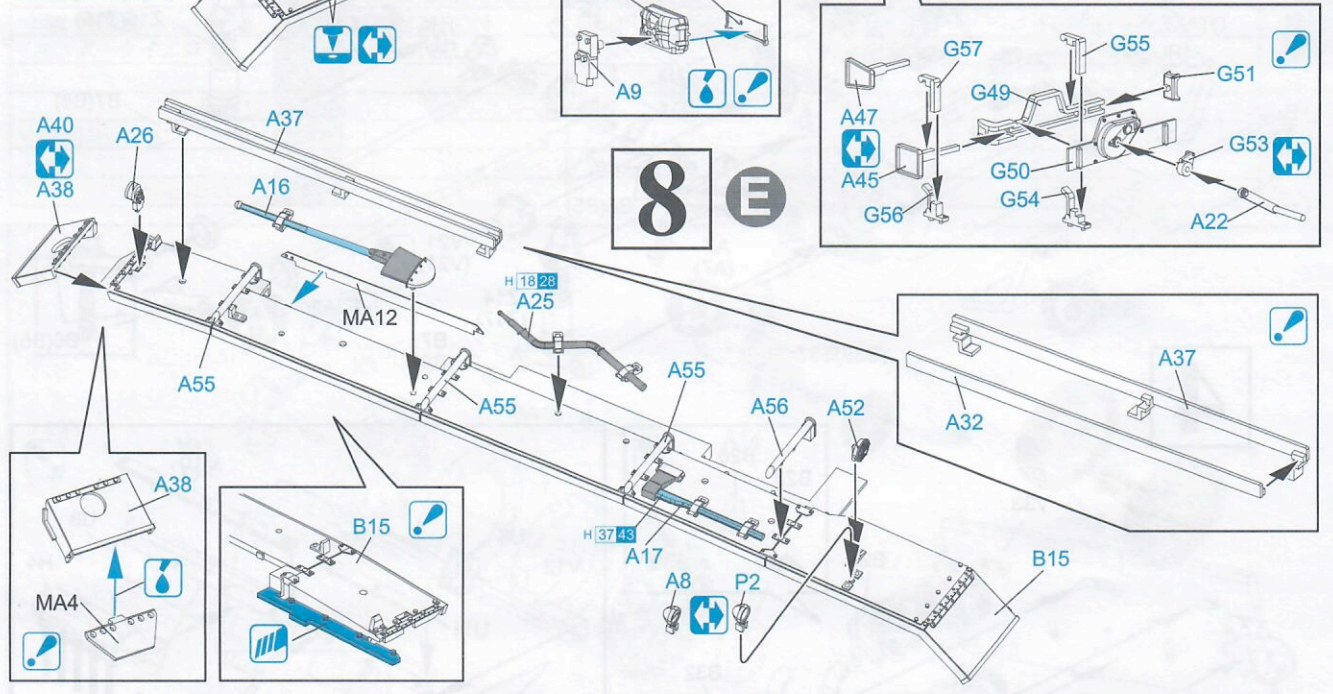
6



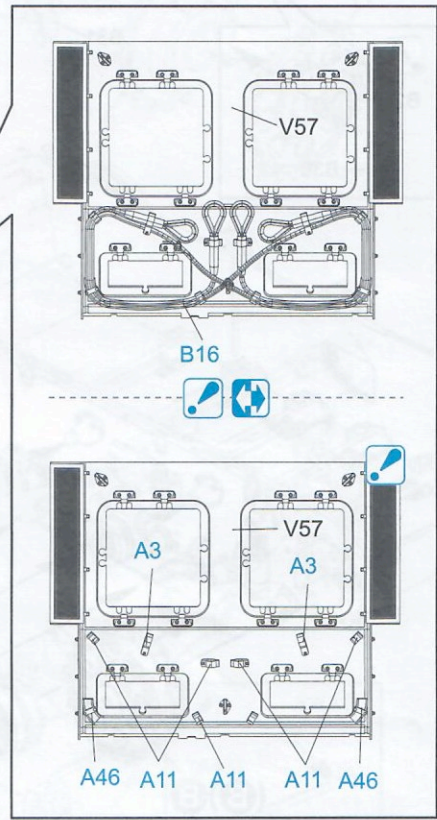
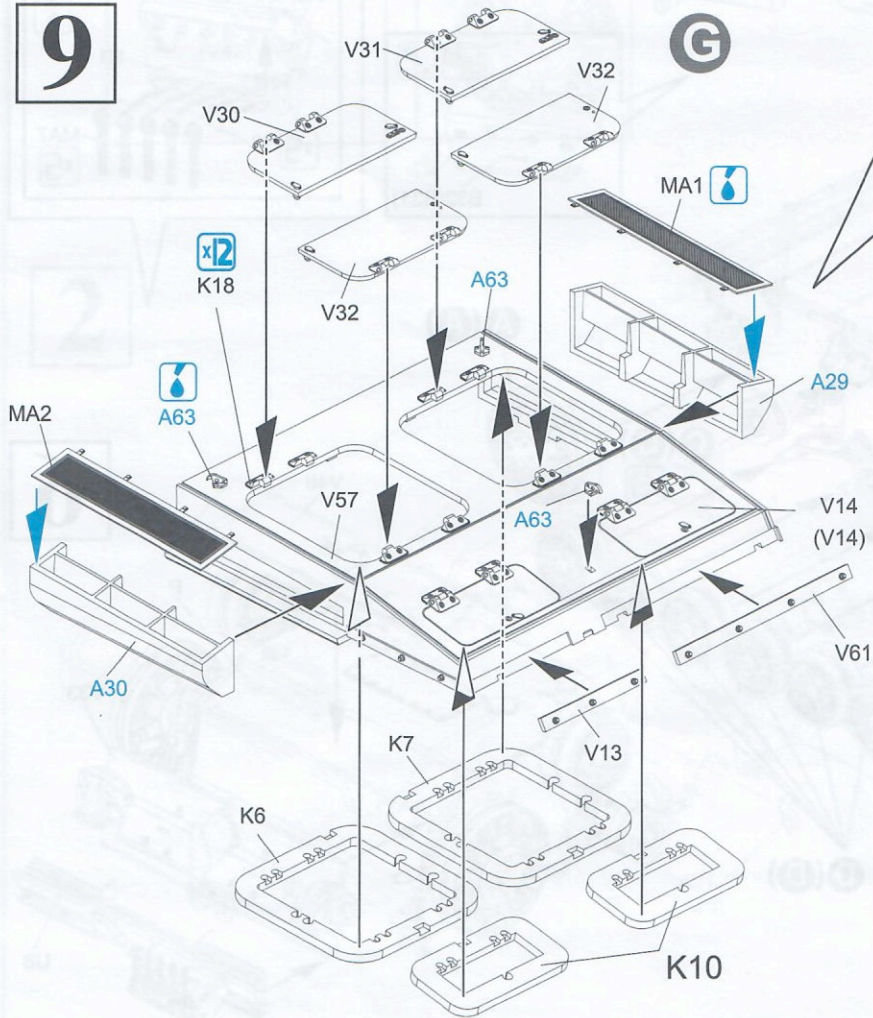
7 F



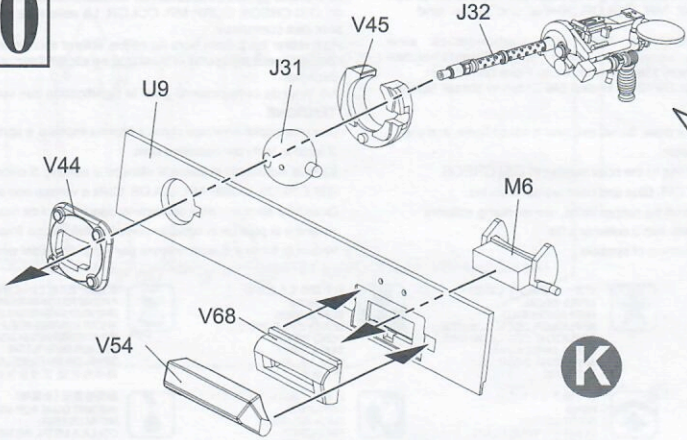
8 E



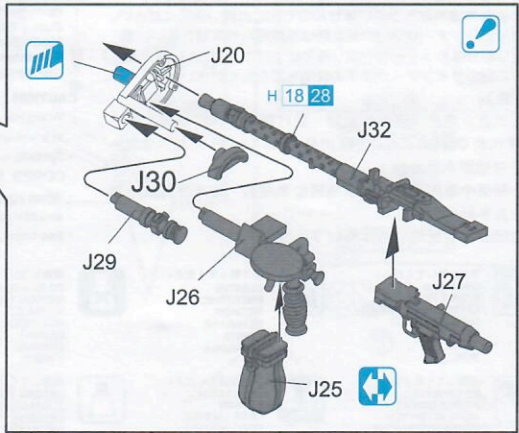
9



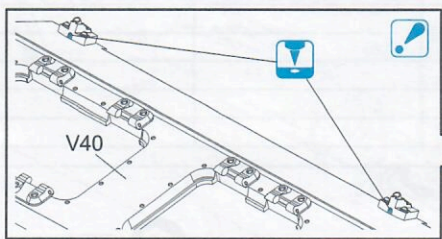
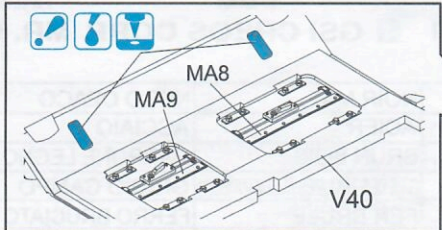
10



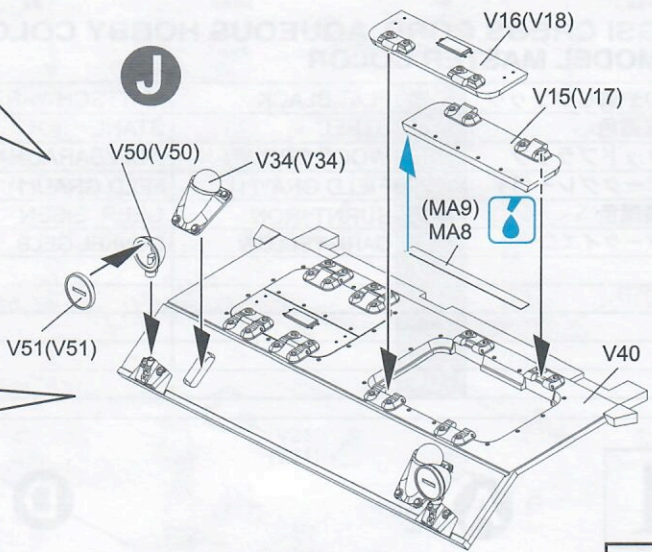
K



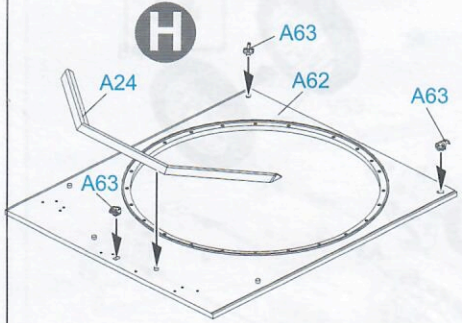
11



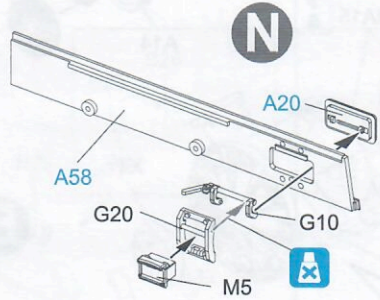
J



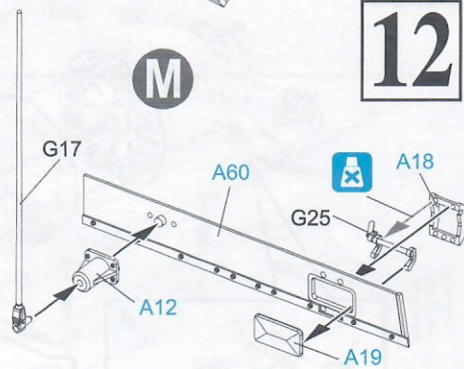
H



N



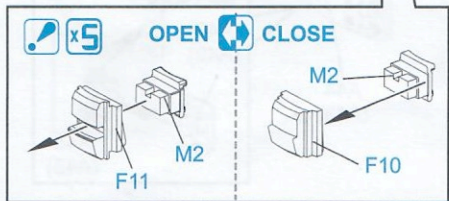
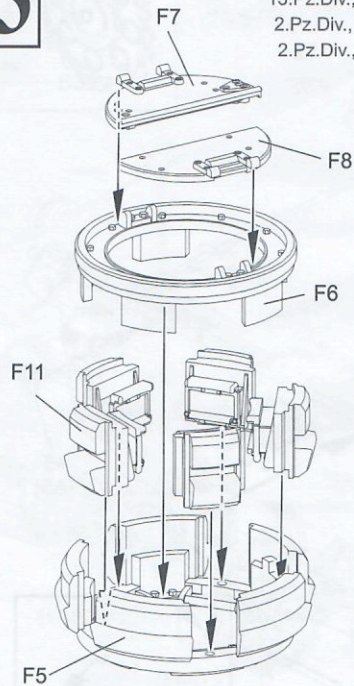
M



12

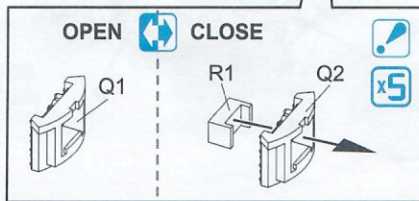
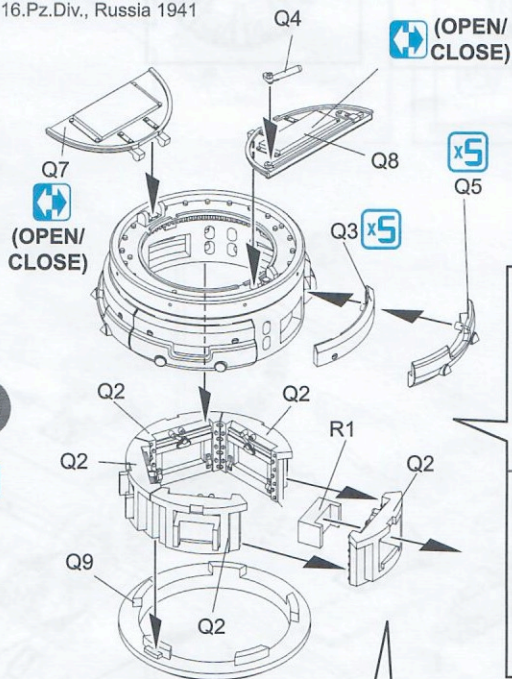
Late Cupola

13.Pz.Div., Russia 1941
 2.Pz.Div., Greece 1941
 2.Pz.Div., Russia 1941

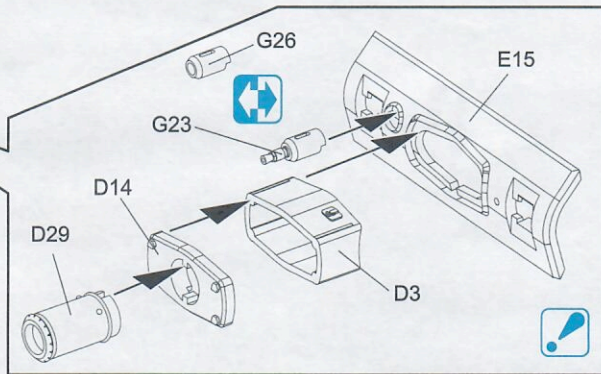
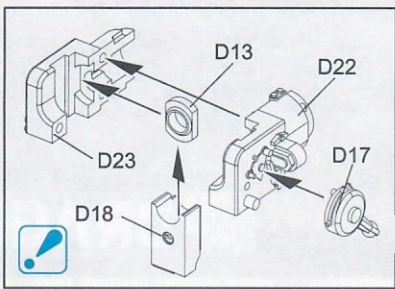
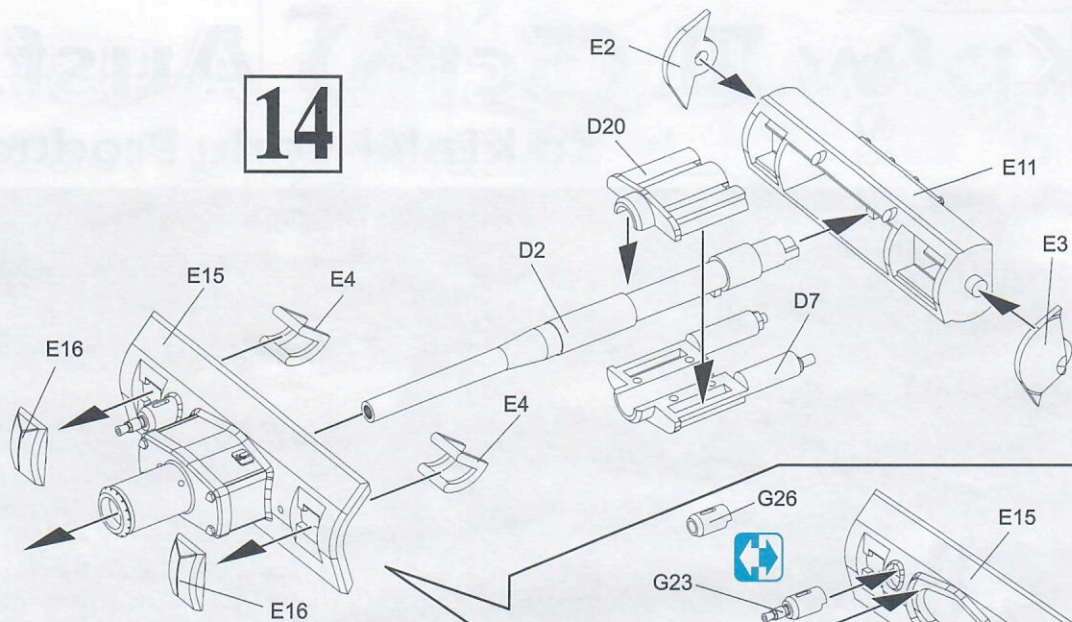


Early Cupola

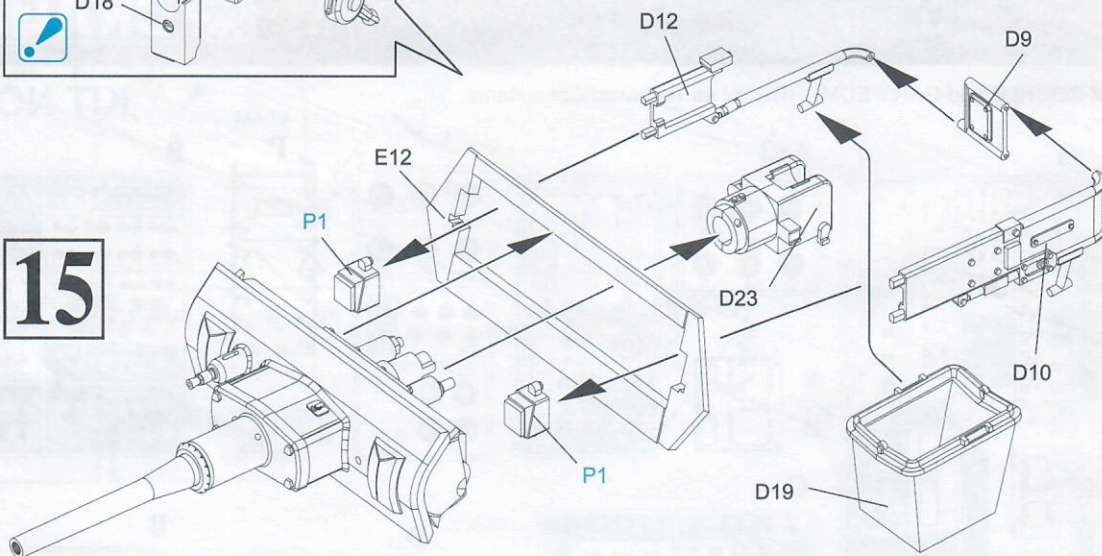
16.Pz.Div., Russia 1941



14

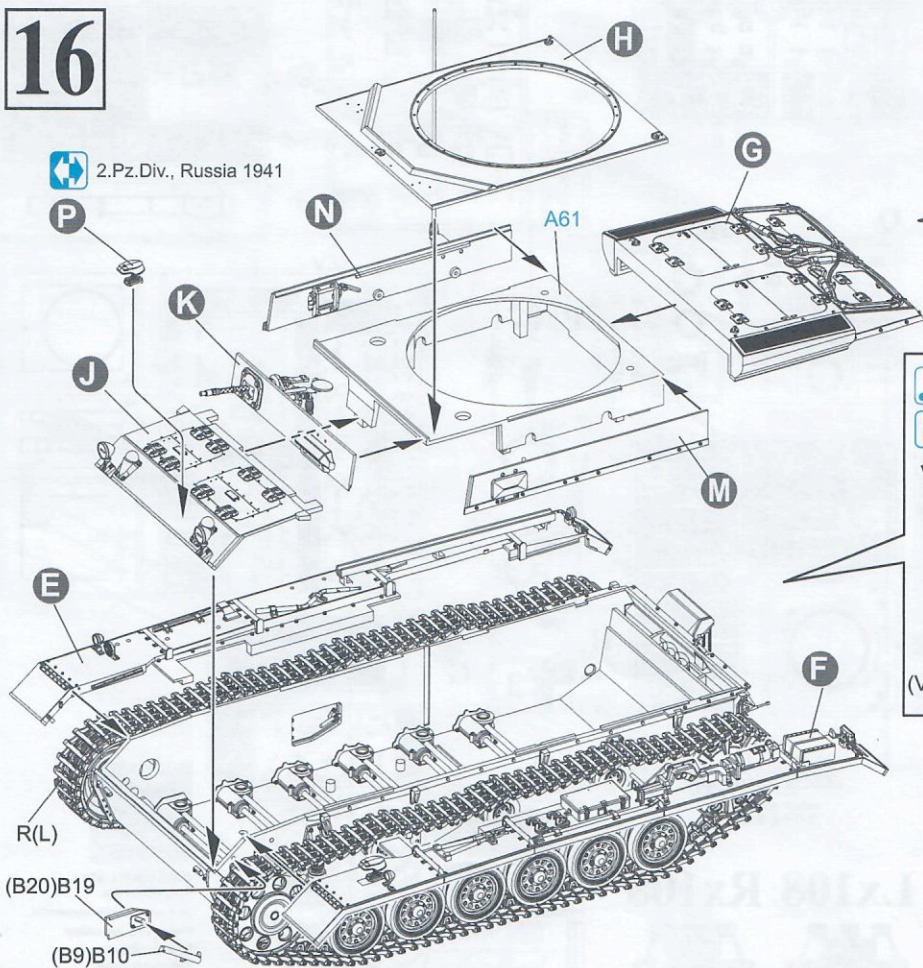


15



16

 2.Pz.Div., Russia 1941



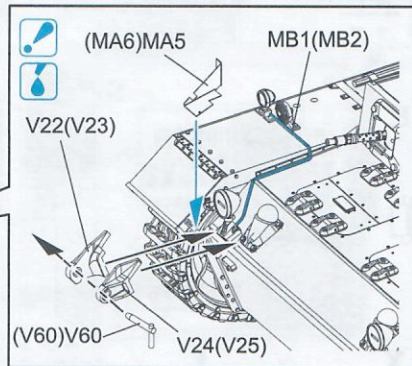
Dark grey tracks left side,
light grey right side

L(R) x98

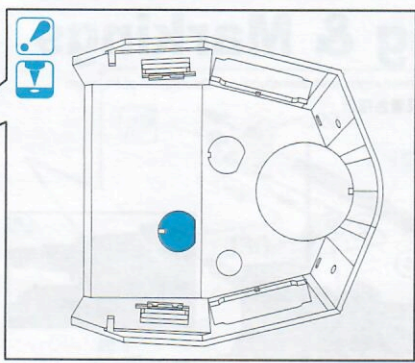
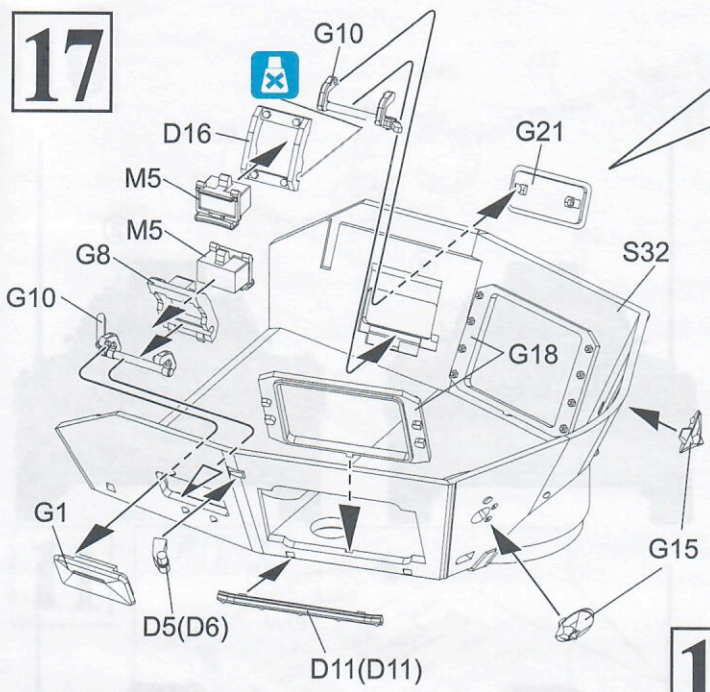
H18 28

R

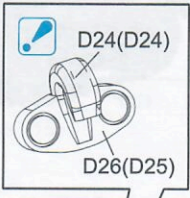
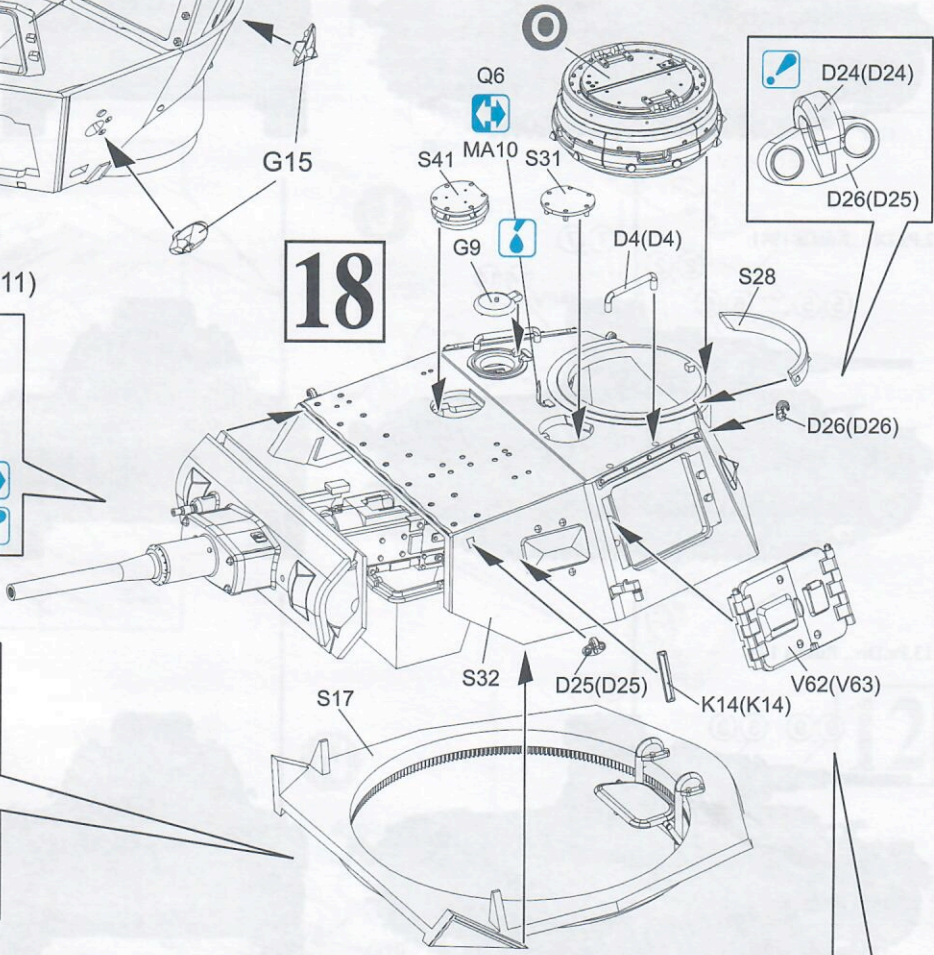
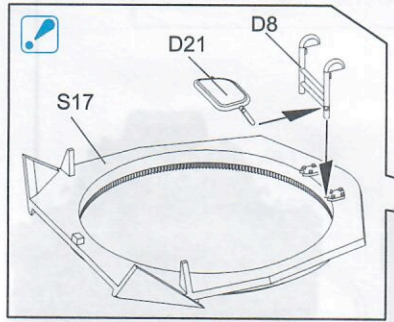
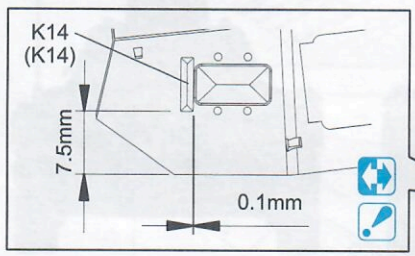
L



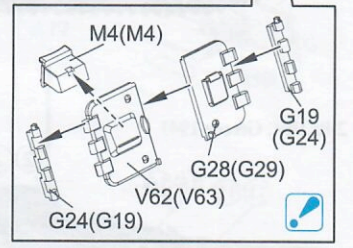
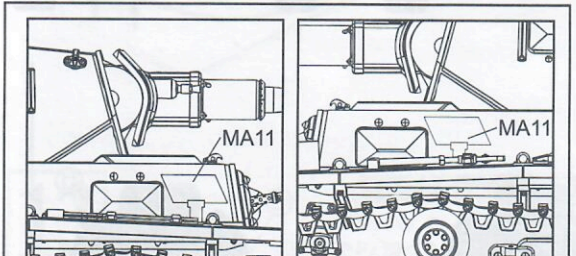
17



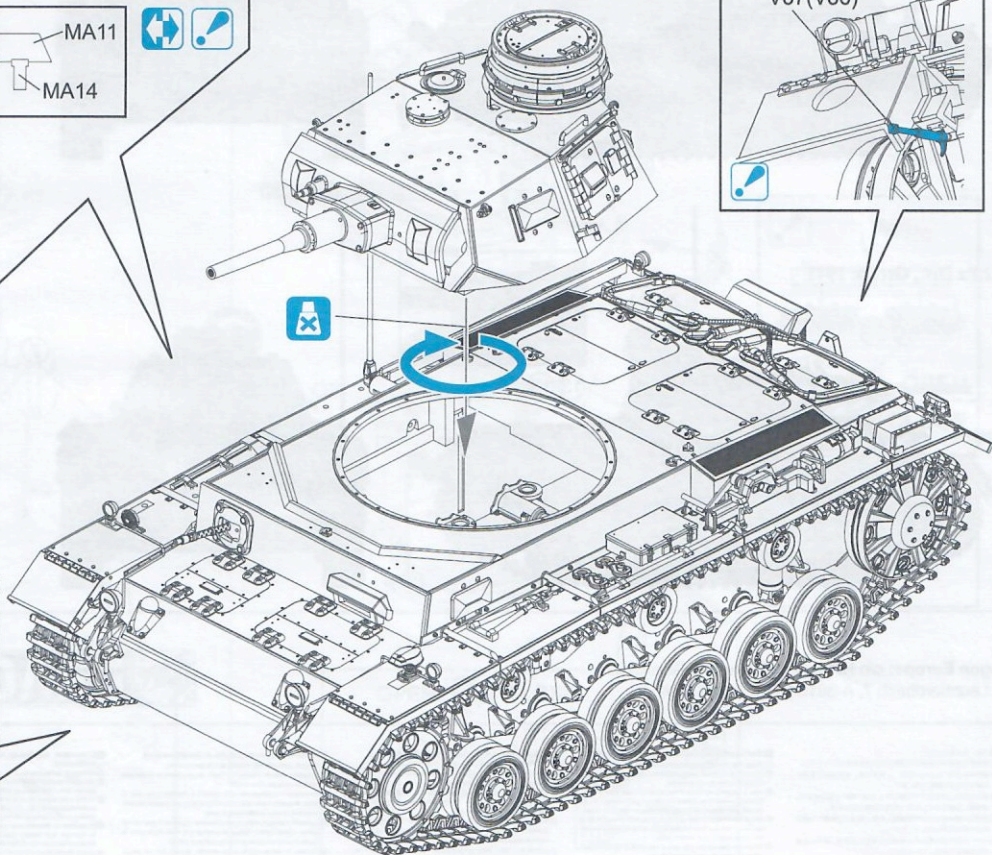
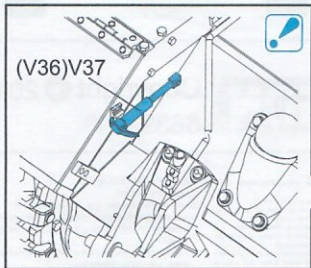
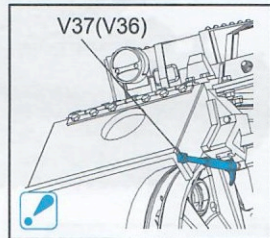
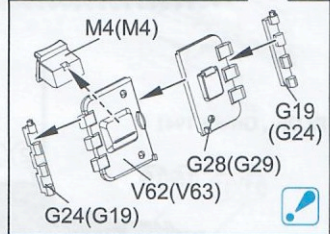
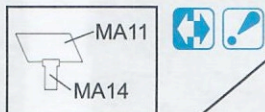
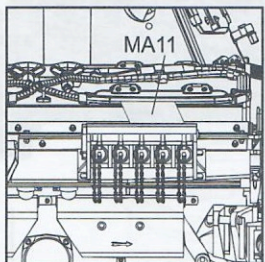
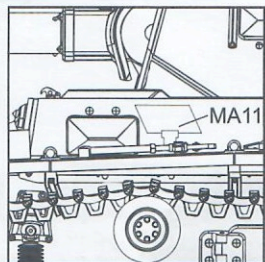
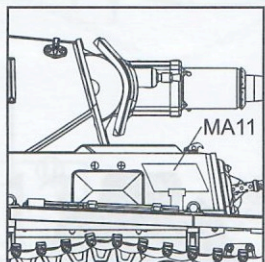
18



19



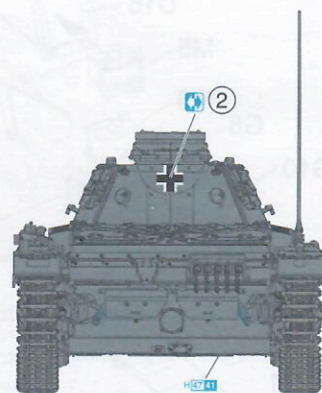
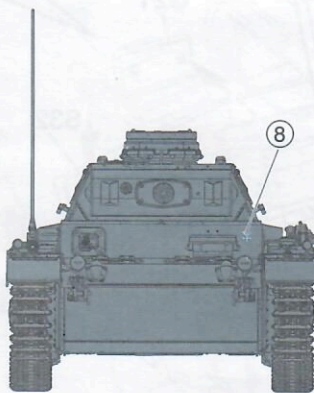
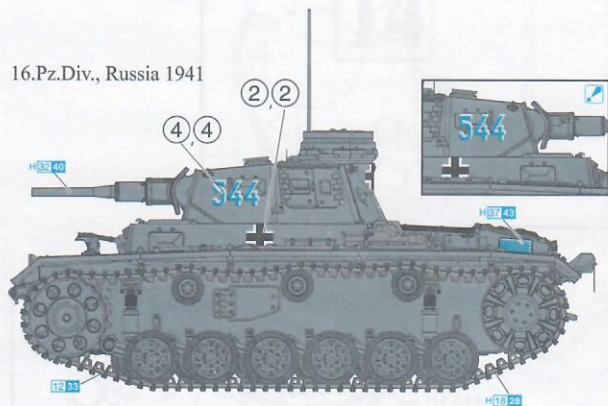
19



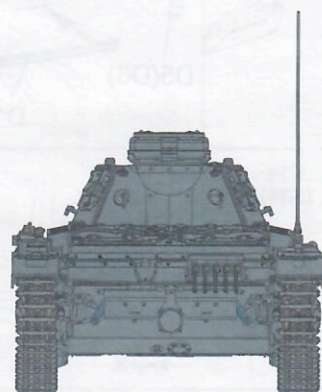
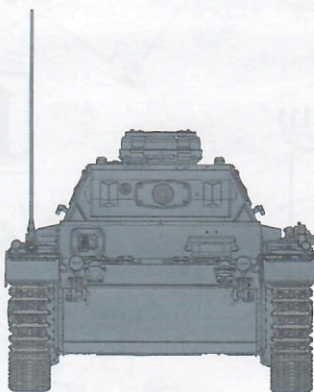
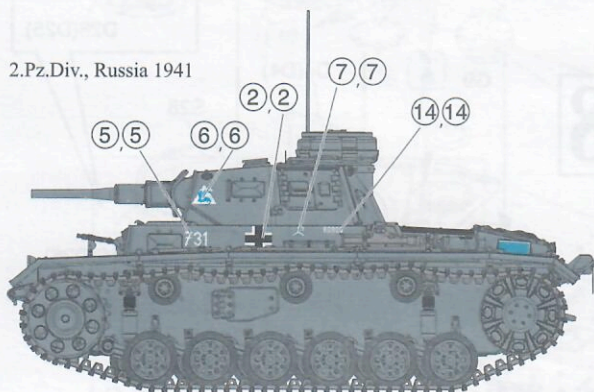
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture
Marchio & Pittura 標貼及着色指示

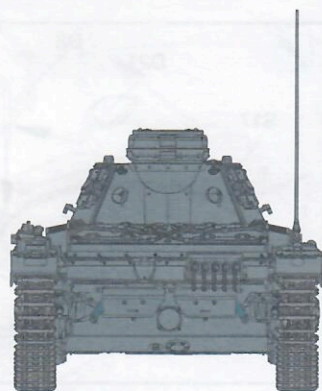
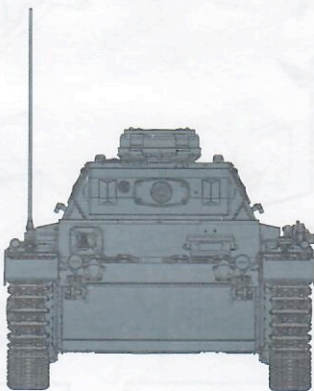
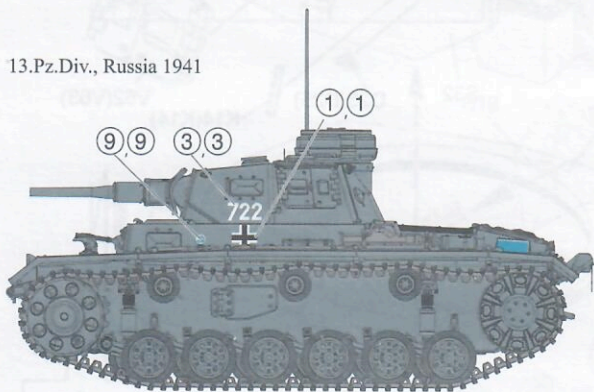
16.Pz.Div., Russia 1941



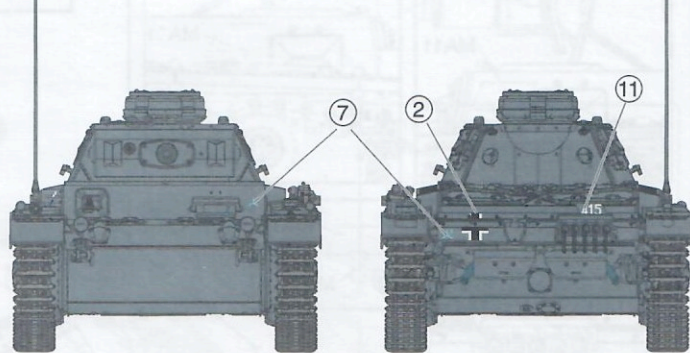
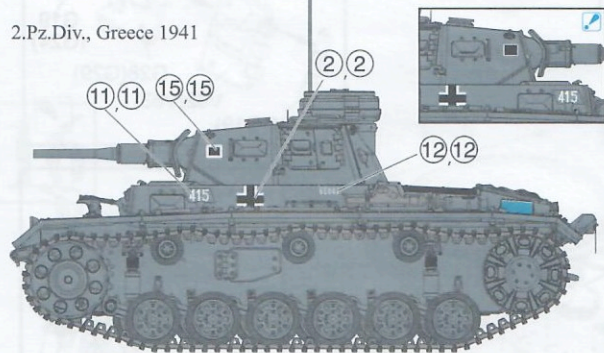
2.Pz.Div., Russia 1941



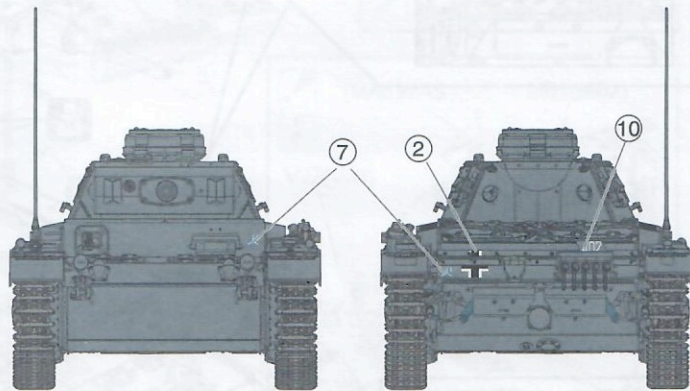
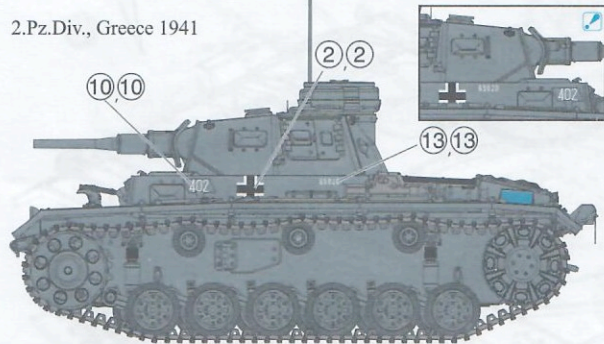
13.Pz.Div., Russia 1941



2.Pz.Div., Greece 1941



2.Pz.Div., Greece 1941



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2012
6639-01

■アールールの貼り方

- ① 裏面に付いたアールールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいアールールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に浸してから20秒程度浸します。
- ③ 水が十分に上からアールールを濡らせば、簡単に貼ることができます。その際、糊が乾きすぎないように気をつけてください。
- ④ 貼るに十分な水が足りていない場合は、ぬるま湯などで内部の水を交換を繰り返してください。
- ⑤ アールールが乾燥したら、ぬるま湯をきれいな布で、アールールまわりの糊を拭き取ってください。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and separate out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around from.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Überbleibe des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausheben und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so anbringen. Sie es vom Papier weg und setzen genau Position auf dem Modell.
- ④ Kompensieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfeuchten Sie beim Anbringen der Abziehbilder die Folienrückseite mit einem feuchten Tuch.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dai fogli, immerdolo e immergendo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare con polpastrello se il disegno è slacciato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutti, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Comment appliquer les decalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque decalcomanie de ses feuilles de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Poser le dessin correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les decalcomanies sont séchées, ôter le colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

■貼上水印標貼の正しい方法:

- ① 貼る場所に汚れを拭き取す。
- ② 貼りたい標貼を切り取り、ぬるま湯に20秒程度浸す。
- ③ 指先で標貼が紙から離れているか確認する。もし離れている場合は、指先で標貼を模型の正しい位置に貼る。紙を模型から剥がすとき、指先で標貼を模型の正しい位置に押し付ける。
- ④ ぬるま湯を拭き取す。指先で標貼の下に水や空気泡を拭き取る。
- ⑤ 乾燥したら、ぬるま湯で標貼の周囲の糊を拭き取る。